Организация Объединенных Наций S/PV.6379



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6379-е заседание

Среда, 8 сентября 2010 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Апакан . . . . (Турция)

Австрия	г-н Луттеротти
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Дунлоп
Китай	г-н Ян Тао
Франция	г-н Брийен
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Япония	г-н Нисида
Ливан	г-н Салам
Мексика	г-н Эллер
Нигерия	г-н Адаму
Российская Федерация	г-н Долгов
Уганда	г-н Мугоя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америики	г-жа Райс

Повестка дня

Положение в Либерии

Двадцать первый периодический доклад Генерального секретаря о Миссии Организацией Объединенных Наций в Либерии (S/2010/429)

10-50805 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Либерии

Двадцать первый периодический доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (S/2010/429)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Либерии с просьбой пригласить ее принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Камара (Либерия) занимает место за столом.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Совета Специальному представителю Генерального секретаря и главе Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии г-же Эллен Маргрете Лёй принять участие в сегодняшнем заседании.

Решение принимается.

Я приглашаю г-жу Лёй занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2010/429, в котором содержится двадцать первый периодический доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии.

На данном заседании члены Совета Безопасности заслушают брифинг г-жи Лёй. Я предоставляю ей слово.

Г-жа Лёй (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотела бы поблагодарить Вас за эту возможность представить двадцать первый периодический доклад Генерального секретаря (S/2010/429) о Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ). При этом я хотела бы выразить признательность членам Совета Безопасности за их поддержку работы Миссии. Как многим из них известно, я уже в течение нескольких лет поддерживаю контакты с Либерией — начиная с того периода, когда я работала в составе Совета и исполняла функции Председателя Комитета по санкциям в 2005 и 2006 годах, и до настоящего времени в связи с моим назначением Специальным представителем Генерального секретаря и координатором операций Организации Объединенных Наций.

С этой дающей мне преимущество позиции я могу заверить, что за последние годы Либерия добилась значительного прогресса в большой степени благодаря условиям в плане безопасности, которые обеспечила Миссия Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Я хотела бы поблагодарить также президента страны Эллен Джонсон-Серлиф за ее твердую приверженность целям в области развития Либерии и работе по их достижению. Как я уже отмечала в этом зале, нигде столь четко, как в Либерии, не подтверждается тезис о том, что невозможно обеспечить устойчивую безопасность, не обеспечив развитие, и обеспечить устойчивое развитие, не обеспечив безопасность.

Члены Совета уже имели возможность ознакомиться с последним периодическим докладом Генерального секретаря, в котором содержится подробная информация о последних событиях, происшедших в этой стране. Поэтому в своем выступлении я сосредоточусь лишь на некоторых последних событиях, которые подтверждают то, что целый ряд важнейших областей все еще требует внимания, которое необходимо для обеспечения дальнейшего прогресса и создания условий для успешной передачи МООНЛ своих функций.

Несмотря на то что общая обстановка в Либерии остается стабильной, она по-прежнему являет-

ся неустойчивой, и в целом ряде областей необходимо добиваться дальнейшего прогресса для того, чтобы по-настоящему укрепить мир. Либерия обратилась с просьбой о включении вопроса о Либерии в повестку дня Комиссии по миростроительству (КМС) и буквально несколько недель назад принимала делегацию Комиссии. Правительство определило для Комиссии в качестве важнейших приоритетных областей следующие из них: укрепление правопорядка, реформирование сектора безопасности и поддержка национального примирения. Я хотела бы еще добавить, что в случае включения Либерии в повестку дня КМС эта страна предоставила бы Совету Безопасности и Комиссии уникальную возможность для подтверждения того, что поддержание мира и миростроительство становятся взаимодополняющими в соответствии с резолюцией 1645 (2005).

Обстановка в плане безопасности в субрегионе остается стабильной, но неустойчивой, и Миссия продолжает очень внимательно следить за ситуацией вдоль границ, а также за последними событиями в Гвинее и Кот-д'Ивуаре. Присутствие МООНЛ оказывает стабилизирующее влияние на положение в субрегионе и служит сдерживающим фактором для незаконной трансграничной деятельности, в том числе для торговли наркотиками.

Что касается ситуации внутри страны, то Либерия по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами в плане безопасности, чреватыми дестабилизацией обстановки и вызванными насильственными действиями толпы, этнической и межобщинной напряженностью, борьбой за природные ресурсы, земельными спорами, сексуальным и гендерным насилием и вооруженными грабежами. Вызывающий тревогу уровень безработицы, в том числе среди молодежи и бывших комбатантов, является дополнительным источником обеспокоенности с точки зрения безопасности. МООНЛ отмечает также увеличение объема производимого в регионе огнестрельного оружия, которое провозится контрабандой в Либерию. Оно быстро попадает в руки многих преступников и лиц, занимающихся незаконной добычей каучука и полезных ископаемых. МООНЛ активизировала взаимодействие с правительством страны с целью ликвидации существующих пробелов в работе и законах, связанных с осуществлением контроля над стрелковым оружием в Либерии.

Инциденты в области безопасности, о которых идет речь в периодическом докладе, например в городе Харпер и графстве Лофа, вызывают серьезную озабоченность. Многие из них первоначально возникают в результате незначительных инцидентов, которые быстро перерастают в широкомасштабные ситуации в плане безопасности. Местные органы безопасности не в состоянии справиться с ними, и поэтому для их сдерживания требуется вмешательство МООНЛ. Часто происходят волнения в тюрьмах в ответ на плохие условия содержания и вспышки заболеваний, и, к сожалению, потребности удовлетворяются только тогда, когда дело доходит до насилия. Кроме того, буквально на прошлой неделе вспышка насилия произошла на территории одной их крупных каучуковых плантаций Либерии — плантации Либерийской сельскохозяйственной компании в графстве Гранд-Басса. Эта проблема хорошо всем известна: рабочие в районах, где действуют большие концессии, продолжают вступать в столкновения с управляющими компаний, требуя улучшения условий работы, и местные силы безопасности не в состоянии справиться с этими столкновениями.

Низкий уровень доверия либерийцев к системе правосудия подчеркивает необходимость укрепления органов обеспечения верховенства права и безопасности. Год назад, после моего брифинга в Совете, представители правительства Либерии представили на специальном форуме партнеров стратегические планы для основных органов обеспечения безопасности. Насколько я понимаю, эти презентации были встречены с одобрением, однако для эффективного осуществления данных планов по-прежнему необходима существенная поддержка со стороны доноров. С учетом того, что главные угрозы безопасности Либерии являются скорее внутренними, чем внешними, важно обеспечить укрепление органов безопасности, в особенности полиции, иммиграционных и исправительных учреждений, для того чтобы они могли в будущем решать свои оперативные задачи.

Хотя мы продолжаем призывать правительство постепенно увеличивать бюджетные ассигнования на сектор безопасности, мы полностью осознаем ограниченность финансовых возможностей. Реальная ситуация такова, что потребуется еще более значительная внешняя поддержка, и я всячески

призываю государства-члены поддержать правительство этой страны в его усилиях.

Политическая обстановка в Либерии всецело характеризуется подготовкой к проведению в 2011 году президентских выборов и выборов в законодательные органы, и сейчас проводится большая работа по принятию важнейших законов, мобилизации ресурсов и наращиванию потенциала. В конце июля Законодательное собрание приняло совместную резолюцию, известную всем как законопроект о пороговых нормах, которая послужит основой для проведения следующих выборов. Этот закон является политическим компромиссом, достигнутым после многомесячных обсуждений, и предусматривает сохранение нынешних 64 мест в Палате представителей и добавление 9 новых мест, которые будут распределены Национальной избирательной комиссией. Этот компромисс стал существенным достижением, поскольку предыдущие варианты этого законопроекта вызывали большие разногласия, и президент даже дважды накладывала на них вето.

Обе законодательные палаты недавно приняли еще один важнейший законопроект — совместную резолюцию о внесении поправок в положения Конституции, касающиеся проведения выборов. Эти поправки включали в себя перенос даты проведения выборов с октября на ноябрь, с тем чтобы они состоялись не в сезон дождей, а несколькими неделями позднее, и определение исхода всех выборов простым большинством голосов, за исключением выборов двух высших должностных лиц — президента и вице-президента. Для того чтобы эти изменения в Конституцию вступили в силу, необходимо провести референдум, который может проводиться не менее чем через год после их принятия Законодательным собранием. Национальная избирательная комиссия заявила, что она не сможет провести референдум до следующих выборов.

Как отмечено в периодическом докладе Генерального секретаря, выборы 2011 года станут важным испытанием для Либерии на ее пути к стабильности в условиях демократии. Правительство и его партнеры напряженно готовятся к этому важному мероприятию, и 27 августа был объявлен график проведения выборов, согласно которому регистрация избирателей начнется в январе. Однако Национальная избирательная комиссия не сможет успешно организовать выборы без поддержки международного сообщества. Хотя было взято много обязательств, необходимо взять еще больше, особенно в том случае, если конституционные поправки еще не будут применяться и Комиссии потребуется провести более 80 туров дополнительных выборов по всей стране.

Для обеспечения устойчивого мира в Либерии исключительно важно национальное примирение. Недавно президент представила свой второй ежеквартальный доклад об осуществлении рекомендаций Комиссии по установлению истины и примирению. В нем она вновь заявила о своей поддержке общенациональной программы «Палава хат» — традиционного механизма примирения, в рамках которого нарушители закона могут публично попросить о прощении, и назвала круг субъектов, которые будут задействованы в осуществлении рекомендаций в ряде других областей, включая судебное преследование. Доклад Комиссии по установлению истины и примирению, особенно осуществление его рекомендаций, по-прежнему вызывает большой интерес, однако внимания заслуживают и другие меры по устранению коренных причин конфликта. Президент представила на рассмотрение Сената новый список кандидатов в Независимую национальную комиссию по правам человека, и мы надеемся, что эти кандидатуры будут утверждены в ближайшее время. Это крайне важно, поскольку Комиссия будет выполнять необходимую функцию поддержки усилий по примирению и служить в качестве учреждения по правам человека, доступного для всех либерийцев.

Хотя по-прежнему необходимо заниматься решением серьезных проблем и устранением расколов в обществе, правительство объявило также о далеко идущей инициативе — плане национального развития Либерии на период до 2030 года, связанном с обеспечением экономического роста и укреплением чувства национальной принадлежности и гражданственности, что должно содействовать тому, чтобы эти вопросы заняли более видное место в общественных дискуссиях. Все эти программы необходимо разрабатывать на всеохватной основе, для того чтобы Либерия никогда больше не пережила того кошмара, от которого ее граждане страдали на протяжении последних десятилетий конфликта и войны.

Этим летом Либерии удалось преодолеть важный рубеж, выйдя на этап завершения процесса в

рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ), что позволяет списать с нее задолженность в объеме 4,6 млрд. долл. США. Сокращение бремени задолженности этой страны высвобождает ресурсы для покрытия расходов в других областях, критически важных для успешной реализации стратегии по сокращению масштабов нищеты, осуществление которой должно завершиться в течение года. Устойчивое осуществление правительством сильной макроэкономической программы и амбициозной программы реформ сыграло важную роль в деле завершения Либерией процесса БСКЗ.

Тем не менее следует отметить, что правительство по-прежнему сталкивается с чрезвычайно серьезными финансовыми трудностями. Предлагаемый бюджет на нынешний финансовый год, который все еще обсуждается в Законодательном собрании, составляет в общей сложности лишь 347 млн. долл. США, предназначенных для покрытия всех расходов правительства. Потребности огромны, а тем более в стране, которая создает свои институты, имеет чрезвычайно неразвитую инфраструктуру и старается предоставить своему населению основные социальные услуги. Кроме того, хотя удалось добиться значительного прогресса в укреплении подотчетности и транспарентности, необходимо прилагать больше усилий в борьбе с коррупцией, которая может серьезно помешать реализации в Либерии целей в области развития.

Я с удовлетворением отмечаю усилия, прилагаемые правительством Либерии и Миссией по продвижению вперед в деле планирования передачи функций обеспечения безопасности, в том числе на уровне государственных органов безопасности и Национального совета безопасности. Как продемонстрировали проведенный в июне семинар по планированию передачи функций обеспечения безопасности и последующая деятельность, правительство активно участвует в этом процессе и признает необходимость своевременного планирования, с тем чтобы у Либерии было достаточно времени и возможностей для укрепления органов безопасности, особенно полиции. Мы прилагаем совместные усилия по всеобъемлющей оценке ситуации и устанавливаем пробелы в конкретных правоохранительных органах, которые необходимо будет ликвидировать для обеспечения успешной передачи полномочий. В рамках этого процесса предполагается пересмотреть наши нынешние контрольные показатели в отношении консолидации, сокращения и вывода, которые касаются этапа сокращения Миссии, с тем чтобы они включали в себя конкретные показатели, связанные с передачей полномочий, и, таким образом, служили переходными контрольными показателями.

Миссия будет также продолжать сотрудничать со страновой группой Организации Объединенных Наций в области передачи ей полномочий и постепенного свертывания своей гражданской деятельности и в то же время будет корректировать работу Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу правительства о том, чтобы предоставить Либерии возможность начать самостоятельную деятельность по осуществлению инициативы «Единство действий».

Заседание высокого уровня, посвященное программе «Единство действий», запланировано на октябрь с целью официального одобрения инициативы и учреждения совместного руководящего комитета. С учетом того, что сейчас идет завершающий год осуществления стратегии сокращения масштабов нищеты и что правительство предусматривает создание новой стратегии развития, дальнейшая координация действий между подразделениями Организации Объединенных Наций и другими партнерами будет иметь огромное значение для достижения желаемых результатов.

Я не могу не воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу признательность странам, предоставляющим войска и контингенты полиции, за их поддержку Миссии. Я также хотел бы призвать их гарантировать возможность того, чтобы информированность в отношении проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств была обеспечена еще до развертывания полицейских сил и войск в районе деятельности Миссии и чтобы своевременно принимались меры в отношении проведения расследований. Я хотела бы также повторить мою просьбу к странам, предоставляющим войска и полицейские силы, информировать Миссию о результатах расследований и о любых мерах, принятых в отношении тех, кого сочли виновным в любом нарушении правил. В качестве Специального представителя Генерального секретаря по Либерии я не упускаю любой возможности для того, чтобы поднять вопрос о сексуальной эксплуатации и надругательствах со всем персоналом,

как гражданским, так и военным. Я считаю, что, работая в тесном контакте с нашими странами, предоставляющими войска и полицейские силы, нам лучше удастся повлиять на всех сотрудников Миссии с тем, чтобы они воздерживались от этих дискредитирующих действий — действий, которые сами по себе идут вразрез с общей целью нашей работы.

В заключение я хотела бы заявить о том, что в Либерии произошло немало позитивных событий. Семь лет непрерывного мира — самого длительного периода на протяжении десятилетий — позволили либерийцам начать верить, с оптимизмом смотреть в будущее и постепенно, день за днем, начать брать на себя ответственность и определять направление развития своей страны. Однако эти позитивные события омрачает неустойчивый мир, который в значительной мере опирается на присутствие военных и полицейских сил МООНЛ.

Либерии будет и впредь необходима значительная международная помощь и поддержка в обозримом будущем. Восстановление после длительной гражданской войны требует руководства, ресурсов и времени. Правительство Либерии обеспечивает руководство и проявляет готовность играть самостоятельную роль. В то же время донорам надлежит проявлять щедрость, а ожидания по поводу того, насколько быстро можно будет достичь целей, должны быть реалистичными. Я уверена в том, что либерийцы могут рассчитывать на постоянную поддержку Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я выражаю г-же Лёй признательность за ее брифинг.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Либерии.

Г-жа Камара (Либерия) (*говорит по-английски*): Я не готовилась выступать с заявлением, но, полагаю я могу, по крайней мере, через посредство Совета, выразить нашу признательность за поддержку, которая оказывалась Либерии в течение этого времени благодаря миротворческой Миссии и постоянному продлению ее мандата и присутствия.

Я хотела бы также выразить нашу признательность странам, предоставляющим войска, которые развернули свои силы в Либерии и представляют собой основу мира и безопасности, как заявила Специальный представитель Генерального секретаря. Я хотела бы также выразить ей признательность за ее выдающееся руководство миротворческой Миссией.

Либерия признательна за всю поддержку, которую она получает. Правительство прилагает огромные усилия по претворению в жизнь программы реабилитации и восстановления. Я хотела бы также подтвердить то, что сказала Специальный представитель Генерального секретаря относительно того, что, хотя мы признательны за предоставленную помощь и поддержку, нам действительно необходима непрекращающаяся поддержка. Мы надеемся на то, что включение вопроса о положении в Либерии в повестку дня Комиссии по миростроительству придаст новый импульс усилиям, которые прилагаются на местах.

Я вновь хотела бы выразить признательность Председателю за предоставленную нам возможность участвовать в этом заседании.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.